

# LONGINES

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name. The wings are symmetrical and extend outwards from the central hourglass shape.

INSTRUCTION MANUAL / MANUAL DE INSTRUCCIONES

LONGINES le agradece su interés por un modelo de su colección, un digno heredero de los conocimientos de la marca que son fruto de la búsqueda de la exigencia técnica y de la elegancia atemporal.

**La Compagnie des Montres Longines Francillon S.A. le otorga, a partir de la fecha de compra, una garantía de veinticuatro (24) meses para todos los modelos de relojes LONGINES® y una garantía de cinco (5) años para los relojes mecánicos adquiridos a partir del 1 de enero de 2021, bajo las condiciones establecidas en la presente garantía. Todas las pulseras de reloj cuentan con una garantía internacional de 24 meses que cubre los defectos materiales o de fabricación.**

La garantía internacional LONGINES cubre los defectos materiales y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj LONGINES que ha comprado («los defectos»). La garantía solo será válida si un distribuidor oficial de LONGINES ha fechado y cumplimentado totalmente la tarjeta de garantía LONGINES («certificado de garantía válido»). Durante el periodo de vigencia de la garantía y previa presentación de un certificado de garantía válido, tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier defecto. Si, mediante las reparaciones, no se pudiera devolver su reloj LONGINES a unas condiciones normales de uso, Compagnie des Montres Longines Francillon S.A. se compromete a sustituirlo por un reloj LONGINES idéntico o de características similares. La garantía del reloj de sustitución expira al final del periodo de garantía del reloj sustituido.

#### **Esta garantía no cubre:**

- La duración de la pila.
- El desgaste normal y el envejecimiento (por ejemplo, arañazos en la caja y/o el cristal; alteraciones del color y/o el material, de las cajas, de las pulseras y de las correas de materiales no metálicos como cuero, textil o caucho, el revestimiento PVD o el color del bronce).
- Daños en el reloj debidos a un uso inadecuado o abusivo, a la falta de cuidado, a negligencias o ac-

cidentes (golpes, abolladuras, aplastamientos, arañazos hechos durante la sustitución de la pulsera, etc.), al uso incorrecto del reloj o al incumplimiento del manual de instrucciones.

- Daños indirectos o consecuenciales de cualquier índole debidos al uso, a un mal funcionamiento, a algún defecto o a la falta de precisión del reloj LONGINES.
- Un reloj LONGINES que haya sido manipulado por una persona no autorizada (por ejemplo, para sustituir la pila, hacer un mantenimiento o una reparación) o cuyo estado original haya sido modificado sin la supervisión de Compagnie des Montres Longines Francillon S.A.

Quedan expresamente excluidas todas las demás reclamaciones contra Compagnie des Montres Longines Francillon S.A., por ejemplo, por daños y perjuicios adicionales a los definidos en la presente garantía, con excepción de los derechos obligatorios que el comprador pueda hacer valer ante el fabricante.

#### **Esta garantía del fabricante:**

- Es independiente a cualquier otra garantía que pudiera suministrar el vendedor y de la que es el único responsable.
- No afecta de ningún modo a los derechos del comprador frente al vendedor ni a cualesquiera otros derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio de atención al cliente de Compagnie des Montres Longines Francillon S.A. se encarga del mantenimiento de su reloj LONGINES. Si su reloj precisa algún cuidado, acuda a un distribuidor oficial de LONGINES o a un centro técnico autorizado de LONGINES. Puede buscarlos en nuestra página web ([www.longines.com](http://www.longines.com)) y son los únicos que garantizan un servicio acorde a las exigencias de Compagnie des Montres Longines Francillon S.A.

\* Compagnie des Montres Longines Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suiza.

LONGINES® es una marca registrada.

Le agradecemos que se haya decantado por un reloj LONGINES. Antes de usarlo por primera vez, le recomendamos que lea con atención este manual de instrucciones para garantizar la durabilidad y el correcto funcionamiento de su reloj LONGINES. Si desea más información sobre su reloj o si está equipado con una complicación, puede acceder a información detallada y a tutoriales conectándose a nuestra web ([www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)) o escaneando el código QR.







<b>Garantía internacional</b>	<b>2</b>
<b>Estanqueidad</b>	<b>3</b>
<b>Puesta en hora</b>	<b>4</b>
<b>Tarjeta de garantía de Longines</b>	<b>5</b>

ESPAÑOL

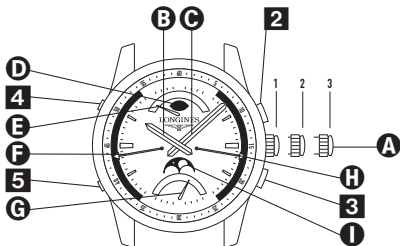
## Precauciones sobre la estanqueidad

La estanqueidad de un reloj puede verse afectada por una alteración debida al secado de las juntas o un golpe accidental en la corona. Con vistas a preservar la estanqueidad de su reloj, le recomendamos que lo aclare con agua corriente después de estar en contacto con el agua de mar y que verifique la estanqueidad de su reloj una vez al año en un centro técnico autorizado de LONGINES. No abra nunca el reloj usted mismo.

**¡IMPORTANTE!** No active la corona de puesta en hora ni los pulsadores cuando el reloj esté bajo el agua y compruebe que la corona y los pulsadores estén apretados/enroscados antes de sumergirse en el agua.

Indicación en el fondo de caja	Significado*
Ninguna	No estanco
3 bares 	Estanco hasta una sobrepresión de 3 bares (30 m)*
5 bares 	Estanco hasta una sobrepresión de 5 bares (50 m)*
10 bares 	Estanco hasta una sobrepresión de 10 bares (100 m)*
30 bares 	Estanco hasta una sobrepresión de 30 bares (300 m)*

\* Los valores de estanqueidad proporcionados en metros equivalen a la sobrepresión aplicada según la norma ISO 22810.

**A** Corona**B** Aguja de las horas**C** Aguja de los minutos**D** Indicador de 24 h**E** Aguja de los días de la semana**F** Aguja de 24 horas (24 h segundo huso horario)**G** Segundero pequeño retrógrado**H** Aguja de fecha**I** Fases lunares**2** Pulsador-corrector de los días**3** Pulsador-corrector de la fecha**4** Corrector de la aguja de 24 h**5** Corrector de las fases lunares

Indica las horas y los minutos y, mediante visualización retrógrada, el segundero pequeño, el día, la fecha y la hora del segundo huso horario, así como las fases lunares y el indicador de día/noche.

Las posiciones **2** y **3** de la corona no solo permiten corregir la hora, el minuto y el segundo, sino igualmente, por interdependencia, el día, la fecha y la hora de un segundo huso horario.

**Evite realizar la corrección de la fecha y no manipule los pulsadores-correctores 2 y 3 entre las 20 h y las 3 h de la mañana, ya que el mecanismo podría resultar dañado.**

Tire de la corona hasta la posición **3**; el segundero se para. Con esta acción, las agujas del día, la fecha y el huso horario de 24 h se desplazan fuera de los sectores retrógrados.

Gire la corona hacia delante o hacia atrás para que las agujas se sitúen a mediodía (el sol del indicador de 24 h debe ser totalmente visible).

Presione la corona hasta la posición **1**.

### **Puesta en hora y stop segundo**

Tire de la corona hasta la posición **3** cuando el segundero pequeño (situado en las 6 h) vuelva a 0. Con esta acción, las agujas del día, la fecha y el huso horario de 24 h se desplazan fuera de los sectores retrógrados.

Gire la corona hacia delante o hacia atrás hasta que se muestre la hora deseada.

Cuando la hora esté sincronizada, presione la corona hasta la posición **1**.

Esta corrección influye igualmente en la hora del segundo huso horario, el día y la fecha después de cada paso por medianoche y se hace efectiva al presionar la corona hasta la posición **1**.

Si no ha utilizado el reloj mecánico, es necesario realizar un remontaje manual de unas treinta vueltas.

### **Corrección rápida de la hora**

Tire de la corona hasta la posición **2**. Con esta acción, las agujas del día, la fecha y el huso horario de 24 h se desplazan fuera de los sectores retrógrados.

Al girar la corona hacia delante o hacia atrás, puede hacer avanzar o retroceder la aguja de las horas en pasos sucesivos de una hora, sin afectar a la indicación de los minutos y los segundos.

Consulte el indicador de 24 h para ajustar las horas deseadas en función de la mañana o la tarde.

### **Corrección de los días**

Presione el pulsador-corrector **2**, situado en las 2 h, para corregir el día de la semana utilizando la herramienta de corrección.

### **Corrección de la fecha**

Presione el pulsador-corrector **3**, situado en las 4 h, para corregir la fecha utilizando la herramienta de corrección.

### **Corrección de la hora del segundo huso horario (aguja de 24 horas)**

Presione el corrector **4** para corregir la hora del segundo huso horario en pasos sucesivos de una hora, sin influir en la indicación de los minutos y de los segundos.

**Indicador de 24 horas:** en caso de que no desee utilizar la función de segundo huso horario, puede transformarla en indicador de 24 horas sincronizando la aguja del segundo huso horario con su hora local (sistema horario de 24 horas).

**No corrija las fases lunares entre las 15 h y las 18 h, porque la función no está activa durante ese periodo.**

### **Corrección de las fases lunares**

Presione el corrector **5** hasta que la luna llena aparezca en el centro de la ventanilla de las fases lunares.

Consulte la fecha de la última luna llena y presione el pulsador-corrector tantas veces como días hayan transcurrido desde la última luna llena.

Tenga en cuenta que al emplear la corrección rápida de la hora, se modificará la sincronización con el indicador de 24 h.

## Sincronización de la hora del segundo huso horario / Indicador de 24 horas

**Ejemplo:** su reloj indica la hora de Suiza; son las 8 de la mañana; como sabe, hay + 8 horas de diferencia horaria con Japón.

Dispone de dos variantes:

### Variante A

Sincronice el segundo huso horario con la hora local con ayuda del pulsador-corrector **4**.

El reloj se queda en la fecha y hora locales de Suiza. Presione el pulsador-corrector **4** para corregir la hora del segundo huso horario para colocar la aguja de 24 horas en el número 16 (hora de Japón).

### Variante B

Usted viaja a Japón y desea que su reloj indique la hora y la fecha de Japón

Sincronice el segundo huso horario con la hora local con ayuda del pulsador-corrector **4**.

Tire de la corona hasta la posición **2**. Con esta acción, las agujas del día, la fecha y el huso horario de 24 h se desplazan fuera de los sectores retrógrados.

Corrija la hora girando la corona hacia delante para colocar la aguja de las horas en el número 4 (16 h, hora de Japón).

A continuación, presione la corona hasta la posición **1**. La visualización del segundo huso horario queda en las 8 h (hora de Suiza).

Variante A



Variante B



**LONGINES**

## TARJETA DE GARANTÍA DE LONGINES

Escanee con la cámara de su teléfono el código QR de la tarjeta de garantía para acceder a la web de LONGINES. Entre otras cosas, encontrará el manual de instrucciones específico de su reloj, disponible en 33 idiomas, consejos de mantenimiento y las condiciones de garantía.



Esta información también está disponible en el código QR de este manual de instrucciones o en: **www.longines.com/instruction-manual**

**LONGINES**

The Longines logo, featuring a stylized winged hourglass, is positioned centrally below the brand name.

[www.longines.com/instruction-manual](http://www.longines.com/instruction-manual)